

ROMANIA
MINISTRY OF INTERNAL AFFAIRS



GENERAL INSPECTORATE
FOR EMERGENCY SITUATIONS

No. 1007/OP/19.03.2013

REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF INTERIOR



FIRE SAFETY AND CIVIL PROTECTION
DIRECTORATE GENERAL

No. 110-577-132/19.03.2013

**PROCEDURĂ COMUNĂ
PRIVIND ASIGURAREA LOGISTICĂ
A MISIUNILOR DESFĂȘURATE ÎN ZONA TRANSFRONTALIERĂ**

**СЪВМЕСТНА ПРОЦЕДУРА
ЗА ЛОГИСТИЧНО ОСИГУРЯВАНЕ ПРИ
ОПЕРАЦИИ В ТРАНСГРАНИЧНАТА ЗОНА**

**JOINT PROCEDURE
ON ENSURING THE LOGISTICS MISSIONS
IN THE CROSS-BORDER AREA**

1. SCOP/ЦЕЛ/AIM

Stabilirea unui set de reguli și măsuri privind asigurarea logistică a acțiunilor de intervenție în cazul producerii unor situații de urgență în zona transfrontalieră, care implică participarea în comun cu forțe și mijloace de intervenție pentru gestionarea acestora.

Създаване на набор от правила и мерки за логистично осигуряване при действия в случай на извънредни ситуации в трансграничния регион, които включват съвместни сили и средства за намеса за тяхното управление.

Establishing a set of rules and measures on logistics for the response actions in case of emergencies in the cross-border area which involve joint forces and means of intervention for their management.

2. DOMENIU DE APLICARE / ПРИЛОЖИМОСТ / APPLICABILITY

Procedura se aplică în cazul producerii situațiilor de urgență în zona transfrontalieră, la solicitarea uneia din părți.

Процедурата се прилага при възникване на извънредна ситуация в трансграничния район, по искане на една от страните.

The procedure applies in case of cross-border area emergencies, at one party request.

3. REFERINȚE NORMATIVE / НОРМАТИВНИ ДОКУМЕНТИ / LEGAL FRAMEWORK:

- Planul de intervenție comună în domeniile de competență ale Inspectoratului General pentru Situații de Urgență și Directoratului General de Pompieri și Protecție Civilă;
- Procedura comună privind gestionarea situațiilor de urgență în zona transfrontalieră.
- План за обща намеса в областите на компетенция на Главния Инспекторат за Извънредни Ситуации и Главна Дирекция "Пожарна Безопасност и Защита на Населението";
- Обща процедура, относяща се до овладяването на трансграничните инциденти в трансграничната зона.
- Joint intervention plan in the competence field of the General Inspectorate for Emergency Situations and Fire Safety and Civil Protection DG.
- The common procedure for the management of emergency situations in the cross-border area.

4. DESCRIEREA PROCEDURII/ DESCRIPTION OF THE PROCEDURE/ ОПИСАНИЕ НА ПРОЦЕДУРАТА

4.1. Asigurarea logistică a misiunilor structurilor proprii, care se deplasează pentru intervenție în statul vecin. / Логистично осигуряване на мисиите на собствените структури, които се разполагат за намеса на територията на съседната държава. / The missions logistics for own structures which deploy on the neighboring country for intervention.

Nr. Crt. №		Activitate/Дејност/Activity	Cine răspunde/ Отговорници/ Who is responsible	Termen / Време за изпълнение/ Deadline
1.	RO	Emiterea/recepționarea notificării, la nivel județean/regional și național, cu privire la producerea situației de urgență.	ISUJ/DRPPC IGSU/DGPPC	T0

Nr. Crt. №		Activitate/Дейност/Activity	Cine răspunde/ Отговорници/ Who is responsible	Termen / Време за изпълнение/ Deadline
	BG	Изпращане/получаване на уведомление, на областно/общинско и национално ниво във връзка с възникване на извънредна ситуация.	ОИИС и ГИИС / ОУПБЗН и ГДПБЗН	
	EN	Issuance / receiving the notification regarding the emergency situation at the county / regional and national structures.	ISUJ/FSCPRD IGSU/FSCPDG	
2.	RO	Confirmarea notificării (e-mail, fax).	ISUJ/DRPPC IGSU/DGPPC	T0 + 5 min.
	BG	Потвърждение за полученото известие (чрез факс или e-mail)	ОИИС и ГИИС / ОУПБЗН и ГДПБЗН	
	EN	Confirmation of the notification (e-mail, fax).	ISUJ/FSCPRD IGSU/FSCPDG	
3.	RO	Informarea CON.	ISUJ/DRPPC	T0 + 10 min.
	BG	Информирание на НОЦ	ОИИС / ОУПБЗН	
	EN	Informing National Operational Centre.	ISUJ / FSCPRD	
4.	RO	Asigurarea cu carburanți-lubrifianți a tehnicii care urmează să intervină, astfel încât la trecerea frontierei autospecialele să aibă o autonomie de minim 300 km și 4 ore de funcționare în sarcină pe teritoriul statului vecin.	ISUJ/DRPPC	La primirea misiunii
	BG	Осигуряване ГСМ за зареждане на техниката за намеса в количество позволяващо оперативен обхват минимум 300 км от преминаване на границата и 4 часа за екипи, които се намесват в мисии.	ОИИС / ОУПБЗН	Преди започване на мисията
	EN	Providing fuel and lubricants for the intervention means in order to have self-sufficiency for at least 300 km deployment into the neighboring country and 4 hours of load operation.	ISUJ / FSCPRD	At the receiving of the mission
5.	RO	Asigurarea substanțelor stingătoare / specifice pentru autospecialele de intervenție.	ISUJ/DRPPC	La primirea misiunii
	BG	Осигуряване гасителни вещества за зареждане на ПА	ОИИС / ОУПБЗН	Преди започване на мисията

Nr. Crt. №		Activitate/Деятност/Activity	Cine răspunde/ Отговорници/ Who is responsible	Termen / Време за изпълнение/ Deadline
	EN	Providing extinguishing agents for the intervention special vehicles.	ISUJ / FSCPRD	At the receiving of the mission
6.	RO	Verificarea accesoriilor și echipamentelor specifice tehnicii de intervenție conform normei de asigurare.	ISUJ/DRPPC	La primirea misiunii
	BG	Проверка на специалното оборудване на техниката съгласно нормативните изисквания.	ОИИС / ОУПБЗН	Преди започване на мисията
	EN	Inspection of the accessories and equipments specific of the intervention means according to standard assurance.	ISUJ / FSCPRD	At the receiving of the mission
7.	RO	Verificarea echipamentului și a mijloacelor de protecție individuală (inclusiv cele de rezervă) - listă de control Anexa 2	ISUJ/DRPPC	La primirea misiunii
	BG	Проверка на лични предпазни средства (вкл. и резервните) - контролен списък Приложение 2	ОИИС / ОУПБЗН	Преди започване на мисията
	EN	Inspection of the equipment and means of individual protection (including reserve) - checklist Appendix 2	ISUJ / FSCPRD	At the receiving of the mission
8.	RO	Asigurarea hranei și apei potabile efectivelor proprii participante la intervenție pentru primele 24 de ore ale misiunii.	ISUJ/DRPPC	La primirea misiunii
	BG	Осигуряване на храна и питейна вода за състава, необходими за първите 24 часа от намесата.	ОИИС / ОУПБЗН	Преди започване на мисията
	EN	Providing food and water for the first 24 hours of the mission for own personnel who is participating to the intervention.	ISUJ / FSCPRD	At the receiving of the mission
9.	RO	Asigurarea fondurilor financiare necesare pentru plata diurnelor, taxelor de drum, pod, bac, alimentări cu carburant, acoperirea unor servicii medicale de urgență pentru personalul participant la misiuni și a altor cheltuieli.	ISUJ/DRPPC	La primirea misiunii

Nr. Crt. №		Activitate/Деятност/Activity	Cine răspunde/ Отговорници/ Who is responsible	Termen / Време за изпълнение/ Deadline
	BG	Осигуряване на финансови средства, необходими за плащане на командировки (дневни), пътни такси, такси за мост и ферибот, зареждане с гориво, покриване на спешни медицински нужди на личния състав и други.	ОИИС / ОУПБЗН	Преди започване на мисията
	EN	Providing the necessary funds for allowances, toll-taxes (bridge, ferry fees), fuel needs, ensuring emergency medical services for the personnel participating to missions, and the total coverage of other expenses.	ISUJ / FSCPRD	At the receiving of the mission
10.	RO	Asigurarea documentelor necesare executării misiunii externe și înmânarea acestora persoanei abilitate - listă de control Anexa 3	ISUJ/DRPPC	La primirea misiunii
	BG	Осигуряване на необходимите документи за преминаване на границата - контролен списък Приложение 3	ОИИС / ОУПБЗН	Преди започване на мисията
	EN	Providing the necessary documents for foreign mission execution and handing them to the right person - checklist Appendix 3	ISUJ / FSCPRD	At the receiving of the mission
11.	RO	Verificarea materialelor și echipamentelor, întocmirea documentelor necesare privind consumurile de materiale, carburanți-lubrifianți, substanțe stingătoare, piese de schimb, accesorii, etc. (foaie de parcurs, bonuri de consum, procese verbale, acte de constatare tehnică, etc.), folosite pe timpul intervenției de către forțele proprii cât și justificarea cheltuirii fondurilor alocate misiunii prin facturi, bonuri fiscale, etc.	Comandantul intervenției	În termen de cel mult 24h de la încheierea misiunii, sau în prima zi lucrătoare

Nr. Crt. №		Activitate/Дейност/Activity	Cine răspunde/ Отговорници/ Who is responsible	Termen / Време за изпълнение/ Deadline
	BG	Проверка на техниката и оборудването, както и окомплектоване на необходимите документи, свързани с изразходваните материали, ГСМ, гасителни вещества, резервни части и др., използвани по време на намесата, както и доказване на изразходваните, отпуснатите за мисията средства, с разходно-оправдателни документи.	Ръководител на мисията	До 24 часа след приключване на мисията, или първия работен ден
	EN	Inspection of the equipment and materials, preparing necessary documents for the used materials, fuels, lubricants, extinguishing substances, spare parts, accessories, etc... (roadmap consumer bills, reports, documents on technical finding, and so on) used during the intervention by own forces and justifying the spending of the mission funds using invoices, fiscal bills, etc.	On site commander	Within 24 hours from the end of the mission, or during the first working day

**4.2. Asigurarea logistică a misiunilor forțelor de intervenție sosite în sprijin /
Логистично осигуряване на силите и средствата при приемане на помощ /
Logistics of the support intervention forces missions.**

Nr. Crt. №		Activitate/Дейност/Activity	Cine răspunde/ Отговорници/ Who is responsible	Termen / Време за изпълнение/ Deadline
1	RO	Organizarea Bazei de Operații.	ISUJ/DRPPC	După sosirea la locul intervenției
	BG	Организиране на опорен пункт за настаняване на силите и средствата, участващи в интервенцията.	ОИИС / ОУПБЗН	След пристигане на мястото за намеса
	EN	Organising the Base of Operations.	ISUJ / FSCPRD	After the arrival at the intervention place

Nr. Crt. №		Activitate/Дејност/Activity	Cine răspunde/ Отговорници/ Who is responsible	Termen / Време за изпълнение/ Deadline
2	RO	Asigurarea aprovizionării, conservării și distribuirii hranei, apei și antidoturilor.	ISUJ/DRPPC	După sosirea la locul intervenției
	BG	Осигуряване на храна, питейна вода, тонизиращи напитки и предпазна храна за личния състав.	ОИИС / ОУПБЗН	След пристигане на мястото за намеса
	EN	Ensurance of supplies, conservation and distribution of food, water and antidotes.	ISUJ / FSCPRD	After the arrival at the intervention place
3	RO	Asigurarea substanțelor de stingere/ decontaminare necesare autospeciălor.	ISUJ/DRPPC	În momentul sosirii la locul de intervenție
	BG	Осигуряване на гасителни / деконтаминиращи вещества и материали, необходими за пожарната и специална техника.	ОИИС / ОУПБЗН	При пристигане на мястото за намеса
	EN	Ensurance of the necessary extinguishing/decontamination substances needed for special vehicles.	ISUJ / FSCPRD	At the arrival to the intervention place
4	RO	Asigurarea rezervelor de carburanți, lubrifianti și consumabile pentru tehnica de intervenție.	ISUJ/DRPPC	În momentul sosirii la locul de intervenție
	BG	Осигуряване на ГСМ и други консумативи за техниката, участваща в намесата.	ОИИС / ОУПБЗН	При пристигане на мястото за намеса
	EN	Ensurance of fuel reserves, lubricants and disposables for intervention means.	ISUJ / FSCPRD	At the arrival to the intervention place
5	RO	Asigurarea de accesorii și echipamente de intervenție în caz de incompatibilitate tehnică.	ISUJ/DRPPC	Pe perioada desfășurării misiunii

Nr. Crt. №		Activitate/Дейност/Activity	Cine răspunde/ Отговорници/ Who is responsible	Termen / Време за изпълнение/ Deadline
	BG	Осигуряването на съоръжения и пожаротехническо въоръжение в случай на техническа несъвместимост.	ОИИС / ОУПБЗН	По време на интервенцията
	EN	Providing accessories and intervention equipment in case of technical incompatibility.	ISUJ / FSCPRD	During the mission
	RO	Aprovizionarea cu materiale sanitare și farmaceutice, prevenirea apariției îmbolnăvirilor, acordarea primului ajutor medical de urgență și transportul, la nevoie, către o unitate de primiri urgențe a personalului afectat participant la intervenție.	ISUJ/DRPPC	Pe perioada desfășurării misiunii
6	BG	Осигуряване на медицински и фармацевтични материали, превенция на заболяванията, оказване на спешна медицинска помощ и при необходимост транспорт до специализирано медицинско заведение за участниците в интервенцията.	ОИИС / ОУПБЗН	По време на интервенцията
	EN	Providing medical and pharmaceutical supplies, disease prevention, first aid and, if necessary, transportation to an emergency room, for the intervention personnel.	ISUJ / FSCPRD	During the mission
7	RO	Asigurarea asistenței tehnice pentru tehnica de intervenție sosită în sprijin, de către națiunea gazdă, la nevoie.	ISUJ/DRPPC	Pe perioada desfășurării misiunii
	BG	Осигуряване на техническа помощ, при необходимост, на техниката от приемащата страна.	ОИИС / ОУПБЗН	По време на интервенцията
	EN	Providing technical assistance to the support intervention means by the host nation, if necessary.	ISUJ / FSCPRD	During the mission
8	RO	Cazarea efectivelor participante la intervenție.	ISUJ/DRPPC	Pe perioada desfășurării misiunii
	BG	Осигуряване на подслон и място за почивка на участниците в мисията.	ОИИС / ОУПБЗН	По време на интервенцията

Nr. Crt. №		Activitate/Дејност/Activity	Cine răspunde/Отговорници/ Who is responsible	Termen / Време за изпълнение/ Deadline
	EN	Accommodation of intervention forces.	ISUJ / FSCPRD	During the mission
9	RO	Completarea cu materiale, substanțe, carburanți-lubrifianți și alte consumabile înaintea întoarcerii la unitate.	ISUJ/DRPPC	După terminarea intervenției
	BG	Осигуряване на ГСМ и други консумативи за дозареждане на техниката преди завръщането и в структурната единица.	ОИИС / ОУПБЗН	След приключване на интервенцията
	EN	Supplementing with materials, substances, fuel/lubricants and other consumables before returning.	ISUJ / FSCPRD	After the intervention
10	RO	Întocmirea documentelor justificative privind consumurile de materiale, carburanți-lubrifianți, substanțe stingătoare, piese de schimb, accesorii, etc., folosite pe timpul intervenției de către forțele sosite în sprijin.	ISUJ/DRPPC	În termen de cel mult 24h de la încheierea misiunii, sau în prima zi lucrătoare
	BG	Изготвяне и окомплектоване на необходимите документи, свързани с изразходваните материали, ГСМ, гасителни вещества, резервни части и др., използвани по време на намесата от силите дошли на помощ.	ОИИС / ОУПБЗН	До 24 часа след приключване на мисията, или първия работен ден
	EN	Preparation of documents concerning the support forces consumables, fuel, lubricants, extinguishing substances, reserves parts, accessories, etc., during intervention.	ISUJ / FSCPRD	Within 24 hours from the end of the mission, or on the first working day

5. RESPONSABILITĂȚI / ОТГОВОРНОСТИ/ RESPONSIBILITIES

Părțile:/ Страните:/ Sides:

- aplică operațiunile care trebuie efectuate pentru desfășurarea activităților specifice, conform procedurii;
- propun, ori de câte ori este nevoie, actualizarea procedurii, în funcție de modificările reglementărilor în domeniu;
- respectă reglementările care guvernează activitățile desfășurate pe timpul intervenției;
- colaborează cu alte organizații/instituții desemnate de conducerea structurilor participante, în vederea organizării intervenției.

- a) следват етапите, определени за реализиране на специфичните дейности съгласно процедурата;
- б) предлагат за актуализиране процедурата, при промяна на нормативните документи;
- в) извършват дейности, при спазване на действащите законови разпоредби в приемащата помощ страна;
- г) сътрудничат с други организации и ведомства, привлечени за участие в оперативните действия.

- a) apply the operations that need to be carried out for the specific activities development, according to the procedure;
- b) propose, whenever necessary, a procedure update according to regulatory changes;
- c) respect the regulations that govern the activities carried out during the intervention;
- d) cooperate with other organizations / institutions designated by the participative structure management in order to organise the intervention.

6. DISPOZIȚII FINALE / ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ/ FINAL PROVISIONS

a) Procedura va fi revizuită ori de câte ori se consideră necesar. Lista modificărilor va însoți procedura inițială în procesul de aprobare și ediția nouă în procesul de difuzare.

b) Listă anexe:

Anexa nr. 1 - Lista forțelor și mijloacelor de intervenție puse la dispoziție;

Anexa nr. 2 - Lista echipamentelor și a mijloacelor de protecție individuală (inclusiv cele de rezervă);

Anexa nr. 3 - Lista documentelor care însoțesc tehnica/personalul de intervenție care participă la misiuni de cooperare transfrontalieră;

Anexa nr. 4 - Informații generale referitoare la caracteristicile tehnice și datele de identificare ale mijloacelor de intervenție puse la dispoziție.

a) Процедурата ще бъде преразглеждана при необходимост. Списъкът с промените ще бъде приложен към първоначалната процедура в процеса на одобряване и разпространяване на същата.

б) В. Приложения:

Приложение №1 - Списък на предвидените сили и средства за намеса;

Приложение №2 - Списък на личните предпазни средства (включително и резервните);

Приложение №3 - Списък на документите, придружаващи техниката/персонала за намеса, които участват в мисиите за трансгранично сътрудничество;

Приложение №4 - Обща информация, свързана с техническите характеристики и идентификационните данни на предоставените средствата за намеса.

a) This procedure will be revised whenever necessary. The Change List will accompany the initial procedure in the endorsement / approval process or the dissemination process in the new edition.

b) Appendices:

Appendix no. 1 - List of forces and means available for the intervention;

Appendix no. 2 - List of equipment and means of individual protection (including spares);

Appendix no. 3 - List of documents accompanying the technical or intervention staff participating in missions CBC;

Appendix no. 4 - General information on the technical characteristics and identification data of the available means of intervention.

GENERAL INSPECTOR
of the
GENERAL INSPECTORATE
FOR EMERGENCY SITUATIONS

DIRECTOR
of the
FIRE SAFETY AND CIVIL PROTECTION
DIRECTORATE GENERAL

**LISTA FORTELOR ŞI MIJLOACELOR
 DE INTERVENȚIE PUSE LA DISPOZIȚIE**

**СПИСЪК НА ПРЕДВИДЕНИТЕ
 СИЛИ И СРЕДСТВА ЗА НАМЕСА**

LIST OF THE FORCES AND MEANS PROVIDED

JUDEȚUL MEHEDINȚI

Nr. crt.	Tehnica de intervenție pusă la dispoziție	Cantitate (Cpl.)	Efective	Pentru intervenții la:
1.	Autospecială de stingere cu apă și spumă	1	5	Incendii, accidente
2.	Autocamion de intervenție	1	1	La inundații
3.	Barcă de salvare cu motor	1	4	La inundații

ОБЛАСТ МЕХИДИНЦИ

№	Вид на специализираната техника	Количес тво	Личен състав	За намеса при:
1.	Специален автомобил за комбинирано ПГ с вода и пяна	1	5	пожар, катастрофи
2.	Транспортен автомобил	1	1	наводнения
3.	Спасителна лодка	1	4	наводнения

MEHEDINTI COUNTY

No	Intervention technique available	Quantity (Cpl.)	Personnel	For interventions to:
1.	Fire engine with water and foam	1	5	Fires, accidents
2.	Intervention truck	1	1	To floods
3.	Motor lifeboat	1	4	To floods

JUDEȚUL DOLJ

Nr. crt.	Tehnica de intervenție pusă la dispoziție	Cantitate (Cpl.)	Efective	Pentru intervenții la:
1.	Autospecială de stingere cu apă și spumă	2	10	Incendii, accidente
2.	Ambulanță SMURD	1	3	Asistență medicală
3.	Autocamion de intervenție	1	1	Inundații
4.	Barcă de salvare cu motor	1	4	Inundații

Nr. crt.	Tehnica de intervenție pusă la dispoziție	Cantitate (Cpl.)	Efective	Pentru intervenții la:
5.	Autospecială cercetare CBRN	1	3	Incidente CBRN
6.	Autospecială decontaminare	1	3	Incidente CBRN

ОБЛАСТ ДОЛЖ

№	Вид на специализираната техника	Количество	Личен състав	За намеса при:
1.	Специален автомобил за комбинирано ПГ с вода и пяна	2	10	Пожар, катастрофи
2.	Линейка	1	3	
3.	Транспортен автомобил	1	1	наводнения
4.	Спасителна лодка	1	4	наводнения
5.	Химическа лаборатория	1	3	химически инцидент, радиационна авария
6.	Автомобил за деконтаминация	1	3	Катастрофи, земетресение

DOLJ COUNTY

No	Intervention technique available	Quantity (Cpl.)	Personnel	For interventions to:
1.	Fire engine with water and foam	2	10	Fires, accidents
2.	SMURD ambulance	1	3	Medical assistance
3.	Intervention truck	1	1	To floods
4.	Motor lifeboat	1	4	To floods
5.	CBRN first evaluation and investigation special vehicle	1	3	CBRN incidents
6.	Truck for decontamination of personnel and equipment	1	3	CBRN incidents

JUDEȚUL OLT

Nr. crt.	Tehnica de intervenție pusă la dispoziție	Cantitate (Cpl.)	Efective	Pentru intervenții la:
1.	Autospecială de stingere cu apă și spumă	2	10	Incendii, accidente
2.	Ambulanță SMURD	2	6	Asistență medicală
3.	Autocamion de intervenție	1	1	Inundații
4.	Мотопомпа Novus 2000	1	2	Inundații

ОБЛАСТ ОЛТ

№	Вид на специализираната техника	Количество	Личен състав	За намеса при:
1.	Специален автомобил за комбинирано ПГ с вода и пяна	2	10	пожар, катастрофи
2.	Линейка	2	6	
3.	Транспортен автомобил	1	1	наводнения
4.	Мотопомпа Novus 2000	1	2	наводнения

OLT COUNTY

No	Intervention technique available	Quantity (Cpl.)	Personnel	For interventions to:
1.	Fire engine with water and foam	2	10	Fires, accidents
2.	SMURD ambulance	2	6	Medical assistance
3.	Intervention truck	1	1	To floods
4.	Water pump Novus 2000	1	2	To floods

JUDEȚUL TELEORMAN

Nr. crt.	Tehnica de intervenție pusă la dispoziție	Cantitate (Cpl.)	Efective	Pentru intervenții la:
1.	Autospecială de stingere cu apă și spumă	2	10	Incendii, accidente
2.	Autospecială CBRN	1	3	Incidente CBRN

ОБЛАСТ ТЕЛЕОРМАН

№	Вид на специализираната техника	Количество	Личен състав	За намеса при:
1.	Специален автомобил за комбинирано ПГ с вода и пяна	2	10	пожар, катастрофи
2.	Линейка	1	3	химически инцидент, радиационна авария

TELEORMAN COUNTY

No	Intervention technique available	Quantity (Cpl.)	Personnel	For interventions to:
1.	Fire engine with water and foam	2	10	Fires, accidents
2.	CBRN first evaluation and investigation special vehicle	1	3	CBRN incidents

JUDEȚUL GIURGIU

Nr. Crt.	Tehnica de intervenție pusă la dispoziție	Cantitate (Cpl.)	Efective	Pentru intervenții la:
1.	Autospecială de stingere cu apă și spumă	2	10	Incendii, accidente
2.	Ambulanță SMURD	1	3	Asistență medicală
3.	Automacara	1	2	Accidente (Capacitate de ridicare 60 t)

ОБЛАСТ ГЮРГЕВО

№	Вид на специализираната техника	Количество	Личен състав	За намеса при:
1.	Специален автомобил за комбинирано ПГ с вода и пяна	2	10	пожар, катастрофи
2.	Линейка	1	3	
3.	Автокран	1	2	Товаропо-демност 60 т

GIURGIU COUNTY

No	Intervention technique available	Quantity (Cpl.)	Personnel	For interventions to:
1.	Fire engine with water and foam	2	10	Fires, accidents
2.	SMURD ambulance	1	3	Medical assistance
3.	Crane	1	2	Accidents (Lifting capacity 60 t)

JUDEȚUL CĂLĂRAȘI

Nr. crt.	Tehnica de intervenție pusă la dispoziție	Cantitate (Cpl.)	Efective	Pentru intervenții la:
1.	Autospecială de stingere cu apă și spumă	3	15	Incendii, accidente
2.	Autocamion de intervenție	1	1	Inundații
3.	Barcă de salvare cu motor	1	4	Inundații
4.	Motopompă Novus 2000	2	4	Inundații
5.	Autospecială decontaminare	1	3	Incidente CBRN

ОБЛАСТ КАЛАРАШ

№	Вид на специализираната техника	Количество	Личен състав	За намеса при:
1.	Специален автомобил за комбинирано ПГ с вода и пяна	3	15	пожар, катастрофи
2.	Транспортен автомобил	1	1	наводнения
3.	Спасителна лодка	1	4	наводнения
4.	Мотопомпа	2	4	наводнения
5.	Автомобил за деконтаминация	1	3	Катастрофи, земетресение

CALARASI COUNTY

No	Intervention technique available	Quantity (Cpl.)	Personnel	For interventions to:
1.	Fire engine with water and foam	3	15	Fires, accidents
2.	Intervention truck	1	1	To floods
3.	Motor lifeboat	1	4	To floods

No	Intervention technique available	Quantity (Cpl.)	Personnel	For interventions to:
4.	Water pump Novus 2000	2	4	To floods
4.	Truck for decontamination of personnel and equipment	1	3	CBRN incidents

JUDEȚUL CONSTANȚA

Nr. crt.	Tehnica de intervenție pusă la dispoziție	Cantitate (Cpl.)	Efective	Pentru intervenții la:
1.	Autospecială de stingere cu apă și spumă	2	10	Incendii, accidente
2.	Ambulanță SMURD	1	3	Asistență medicală
3.	Autospecială CBRN	1	3	Incidente CBRN
4.	Autospecială pentru descarcerare	1	3	Cutremure sau accidente
5.	Autospecială de intervenție și salvare de la înălțime	1	2	Incendii, cutremure, salvări persoane
6.	Autospecială pentru transport scafandri	1	5	Salvări persoane din mediu acvatic

ОБЛАСТ КОНСТАНЦА

№	Вид на специализираната техника	Количество	Личен състав	За намеса при:
1.	Специален автомобил за комбинирано ПГ с вода и пяна	2	10	Пожар, катастрофи
2.	Линейка SMURD	1	3	
3.	Химическа лаборатория	1	3	химически инцидент, радиационна авария
4.	АСА	1	3	земетресение или катастрофи
5.	Автостълба	1	2	Пожар, земетресение, спасяване на хора
6.	Автомобил с водолазно оборудване	1	5	Спасяване на хора при наводнения

CONSTANTA COUNTY

No	Intervention technique available	Quantity (Cpl.)	Personnel	For interventions to:
1.	Fire engine with water and foam	2	10	Fires, accidents
2.	SMURD ambulance	1	3	Medical assistance
3.	CBRN first evaluation and investigation special vehicle	1	3	CBRN incidents
4.	Extrication special vehicle	1	3	Earthquakes or accidents
5.	Rescue and intervention at heights fire truck	1	2	Fires, earthquakes, rescue people

No	Intervention technique available	Quantity (Cpl.)	Personnel	For interventions to:
6.	Logistic vehicle for divers	1	5	CBRN incidents

DISTRICTUL VIDIN

Nr. crt.	Tehnica de intervenție pusă la dispoziție	Cantitate	Efective	Pentru intervenții la:
1.	Autospecială de stingere cu apă și spumă	2	8	Incendii
2.	Autospecială pentru descarcerare	1	3	Cutremure sau accidente
3.	Motopompa WT 40 X	3	3	Inundații
4.	Microbus	1	1	Inundații

ОБЛАСТ ВИДИН

№	Вид на специализираната техника	Количество во	Личен състав	За намеса при:
1.	Специален автомобил за комбинирано ПГ с вода и пяна	2	8	Пожар, катастрофи
2.	АСА	1	3	катастрофи
3.	Мотопомпа WT 40 X	3	3	наводнения
4.	Микробус	1	1	наводнения

VIDIN DISTRICT

No	Intervention technique available	Quantity (Cpl.)	Personnel	For interventions to:
1.	Fire engine with water and foam	2	8	Fires
2.	Extrication special vehicle	1	3	Earthquakes or accidents
3.	Water pump	3	3	Floods
4.	Minibus	1	1	Floods

DISTRICTUL MONTANA

Nr. Crt.	Tehnica de intervenție pusă la dispoziție	Cantitate	Efective	Pentru intervenții la:
1.	Autospecială de stingere cu apă și spumă	1	3	Incendii
2.	Autospecială pentru descarcerare	1	3	Cutremure sau accidente
3.	Autospecială CBRN	1	3	Accidente chimice, accidente nucleare, epidemii, contaminări și epizootii

Nr. Crt.	Tehnica de intervenție pusă la dispoziție	Cantitate	Efective	Pentru intervenții la:
4.	Autospecială de stingere cu apa	1	2	Incendii forestiere
5.	Motopompă WT 40 X	3	3	Inundații

ОБЛАСТ МОНТАНА

№	Вид на специализираната техника	Количество	Личен състав	За намеса при:
1.	Специален автомобил за комбинирано ПГ с вода и пяна	1	3	Пожар, катастрофи
2.	АСА	1	3	земетресение или катастрофи
3.	Химическа лаборатория	1	3	химически инцидент, радиационна авария, епидемия, замърсявания и епизооти
4.	Специален автомобил за пожарогасене с вода	1	2	горски пожари
5.	Мотопомпа WT 40 X	3	3	наводнения

MONTANA DISTRICT

No	Intervention technique available	Quantity (Cpl.)	Personnel	For interventions to:
1.	Fire engine with water and foam	1	3	Fires
2.	Extrication special vehicle	1	3	Earthquakes or accidents
3.	CBRN first evaluation and investigation special vehicle	1	3	Chemical accidents, nuclear accidents, epidemics, contamination and epizootics
4.	Fire engine with water	1	2	Earthquakes or accidents
5.	Water pump WT 40 X	3	3	To floods

DISTRICTUL VRATSA

Nr. crt.	Tehnica de intervenție pusă la dispoziție	Cantitate	Efective	Pentru intervenții la:
1.	Autospecială de stingere cu apă și spumă	1	6	Incendii
2.	Autospecială pentru descarcerare	1	4	Cutremure sau accidente
3.	Autospecială CBRN	1	4	Accidente chimice, accidente nucleare, epidemii,

Nr. crt.	Tehnica de intervenție pusă la dispoziție	Cantitate	Efective	Pentru intervenții la:
				contaminari și epizootii
4.	Autocamion de intervenție	1	2	Accidente chimice, accidente nucleare, epidemii, contaminari și epizootii
5.	Autocamion de intervenție	1	1	Inundații
6.	Microbuz	1	1	Inundații
7.	Motopompă	8	8	Inundații

ОБЛАСТ ВРАЦА

№	Вид на специализираната техника	Количество	Личен състав	За намеса при:
1.	Специален автомобил за комбинирано ПГ с вода и пяна	1	6	Пожар, катастрофи
2.	АСА	1	4	земетресение или катастрофи
3.	Химическа лаборатория	1	4	химически инцидент, радиационна авария, епидемия, замърсявания и епизоотии
4.	Транспортен автомобил за превоза на Декон 1 (куполна палатка за деконтаминация)	1	2	химически инцидент, радиационна авария, епидемия, замърсявания и епизоотии
5.	Транспортен автомобил	1	1	наводнения
6.	Микробус	1	1	наводнения
7.	Мотопомпа	8	8	наводнения

VRATSA DISTRICT

No	Intervention technique available	Quantity (Cpl.)	Personnel	For interventions to:
1.	Fire engine with water and foam	1	6	Fires
2.	Extrication special vehicle	1	4	Earthquakes or accidents
3.	CBRN first evaluation and investigation special vehicle	1	4	Chemical accidents, nuclear accidents, epidemics, contamination and epizootics
4.	Intervention truck	1	2	Chemical accidents, nuclear accidents,

No	Intervention technique available	Quantity (Cpl.)	Personnel	For interventions to:
				epidemics, contamination and epizootics
5.	Intervention truck	1	1	To floods
6.	Minibus	1	1	To floods
7.	Water pump	8	8	To floods

DISTRICTUL PLEVEN

Nr. crt.	Tehnica de intervenție pusă la dispoziție	Cantitate	Efective	Pentru intervenții la:
1.	Autospecială de stingere cu apa și spuma	2	12	Incendii
2.	Autospecială pentru descarcerare	1	6	Cutremure sau accidente
3.	Autospecială CBRN	1	6	Accidente chimice, accidente nucleare, epidemii, contaminari și epizootii
4.	Autocamion de intervenție	1	2	Cutremure, inundații masive sau alte dezastre
5.	Microbuz	1	1	Inundații
6.	Motopompă	8	8	Inundații
7.	Electrogenerator	1	1	Cutremure, inundații masive sau alte dezastre

ОБЛАСТ ПЛЕВЕН

№	Вид на специализираната техника	Количество	Личен състав	За намеса при:
1.	Специален автомобил за комбинирано ПГ с вода и пяна	2	12	Пожар, катастрофи
2.	АСА	1	6	земетресение или катастрофи
3.	Химическа лаборатория	1	6	химически инцидент, радиационна авария, епидемия, замърсявания и епизоотии
4.	Транспортен автомобил	1	2	земетресение, масово наводнение или друго

№	Вид на специализираната техника	Количество	Личен състав	За намеса при:
				широкомащабно бедствие
5.	Микробус	1	1	наводнения
6.	Мотопомпа	8	8	наводнения
7.	Електрогенератор	1	1	земетресение, масово наводнение или друго широкомащабно бедствие

PLEVEN DISTRICT

No	Intervention technique available	Quantity (Cpl.)	Personnel	For interventions to:
1.	Fire engine with water and foam	2	12	Fires
2.	Extrication special vehicle	1	6	Earthquakes or accidents
3.	CBRN first evaluation and investigation special vehicle	1	6	Chemical accidents, nuclear accidents, epidemics, contamination and epizootics
4.	Intervention truck	1	2	Earthquakes, floods or other disasters
5.	Minibus	1	1	To floods
6.	Water pump	8	8	To floods
7.	Electric generator	1	1	Earthquakes, floods or other disasters

DISTRICTUL VELIKO TARNOVO

Nr. crt.	Tehnica de intervenție pusă la dispoziție	Cantitate	Efective	Pentru intervenții la:
1.	Autospecială de stingere cu apă și spumă	2	8	Incendii
2.	Autospecială pentru descarcerare	1	4	Cutremure sau accidente
3.	Autospecială CBRN	1	4	Accidente chimice, accidente nucleare, epidemii, contaminari și epizootii
4.	Autocamion de intervenție	3	3	Cutremure, inundații masive sau alte dezastre
5.	Microbuz	1	1	Inundații
6.	Motopompă	10	10	Inundații

Nr. crt.	Tehnica de intervenție pusă la dispoziție	Cantitate	Efective	Pentru intervenții la:
7.	Electrogenerator	1	1	Cutremure, inundații masive sau alte dezastre

ОБЛАСТ ВЕЛИКО ТЪРНОВО

№	Вид на специализираната техника	Количество	Личен състав	За намеса при:
1.	Специален автомобил за комбинирано ПГ с вода и пяна	2	8	Пожар, катастрофи
2.	АСА	1	4	земетресение или катастрофи
3.	Химическа лаборатория	1	4	химически инцидент, радиационна авария, епидемия, замърсявания и епизоотии
4.	Транспортен автомобил	3	3	земетресение, масово наводнение или друго широкомащабно бедствие
5.	Микробус	1	1	наводнения
6.	Мотопомпа	10	10	наводнения
7.	Електрогенератор	1	1	земетресение, масово наводнение или друго широкомащабно бедствие

VELIKO TARNOVO DISTRICT

No	Intervention technique available	Quantity (Cpl.)	Personnel	For interventions to:
1.	Fire engine with water and foam	2	8	Fires
2.	Extrication special vehicle	1	4	Earthquakes or accidents
3.	CBRN first evaluation and investigation special vehicle	1	4	Chemical accidents, nuclear accidents, epidemics, contamination and epizootics
4.	Intervention truck	3	3	Earthquakes, floods or other disasters
5.	Minibus	1	1	To floods
6.	Water pump	10	10	To floods

No	Intervention technique available	Quantity (Cpl.)	Personnel	For interventions to:
7.	Electric generator	1	1	Earthquakes, floods or other disasters

DISTRICTUL SILISTRA

Nr. crt.	Tehnica de intervenție pusă la dispoziție	Cantitate	Efective	Pentru intervenții la:
1.	Autospecială de stingere cu apă și spumă	1	5	Incendii
2.	Autospecială pentru descarcerare	1	5	Cutremure sau accidente
3.	Autospecială CBRN	1	5	Accidente chimice, accidente nucleare, epidemii, contaminari și epizootii
4.	Autocamion de intervenție	1	1	Cutremure, inundații masive sau alte dezastre
5.	Microbuz	1	1	Inundații
6.	Motopompă	6	6	Inundații
7.	Electrogenerator	1	1	Cutremure, inundații masive sau alte dezastre

ОБЛАСТ СИЛИСТРА

№	Вид на специализираната техника	Количество	Личен състав	За намеса при:
1.	Специален автомобил за комбинирано ПГ с вода и пяна	1	5	Пожар, катастрофи
2.	АСА	1	5	земетресение или катастрофи
3.	Химическа лаборатория	1	5	химически инцидент, радиационна авария, епидемия, замърсявания и епизоотии
4.	Транспортен автомобил	1	1	земетресение, масово наводнение или друго широкомащабно бедствие
5.	Микробус	1	1	наводнения
6.	Мотопомпа	6	6	наводнения
7.	Електрогенератор	1	1	земетресение,

№	Вид на специализираната техника	Количество	Личен състав	За намеса при:
				масово наводнение или друго широкомащабно бедствие

SILISTRA DISTRICT

No	Intervention technique available	Quantity (Cpl.)	Personnel	For interventions to:
1.	Fire engine with water and foam	1	5	Fires
2.	Extrication special vehicle	1	5	Earthquakes or accidents
3.	CBRN first evaluation and investigation special vehicle	1	5	Chemical accidents, nuclear accidents, epidemics, contamination and epizootics
4.	Intervention truck	1	1	Earthquakes, floods or other disasters
5.	Minibus	1	1	To floods
6.	Water pump	6	6	To floods
7.	Electric generator	1	1	Earthquakes, floods or other disasters

DISTRICTUL RUSSE

Nr. crt.	Tehnica de intervenție pusă la dispoziție	Cantitate	Efective	Pentru intervenții la:
1.	Autospecială de stingere cu apă și spumă	2	8	Incendii
2.	Autospecială pentru descarcerare	1	3	Cutremure sau accidente
3.	Autospecială CBRN	1	2	Accidente chimice, accidente nucleare, epidemii, contaminari și epizootii
4.	Motopompa	6	6	Inundații
5.	Microbus	1	1	Inundații
6.	Autoscară	1	1	Incendii
7.	Punct de comandă mobil	1	1	Incendii, dezastre, situații de urgență

ОБЛАСТ РУСЕ

№	Вид на специализираната техника	Количество	Личен състав	За намеса при:
1.	Пожарен автомобил за комбинирано ПГ с вода и пяна	2	8	Пожар, катастрофи
2.	АСА	1	3	земетресение или катастрофи
3.	Химическа лаборатория	1	2	химически инцидент, радиационна авария, епидемия, замърсявания и епизооти
4.	Мотопомпа	6	6	наводнения
5.	Микробус	1	1	наводнения
6.	Автостълба	1	1	Пожар
7.	Командно-щабен автомобил	1	1	Пожари, бедствия, извънредни ситуации

RUSSE DISTRICT

No	Intervention technique available	Quantity (Cpl.)	Personnel	For interventions to:
1.	Fire engine with water and foam	2	8	Fires
2.	Extrication special vehicle	1	3	Earthquakes or accidents
3.	CBRN first evaluation and investigation special vehicle	1	2	Chemical accidents, nuclear accidents, epidemics, contamination and epizootics
4.	Water pump	6	6	Floods
5.	Minibus	1	1	Floods
6.	Ladder	1	1	Fires
7.	Mobile command post	1	1	Fires, disaster, emergency situation

LISTA ECHIPAMENTELOR ȘI A MIJLOACELOR
DE PROTECȚIE INDIVIDUALĂ NECESARE
(INCLUSIV REZERVA)

СПИСЪК НА ЛИЧНИТЕ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА
(ВКЛЮЧИТЕЛНО РЕЗЕРВНИ)

LIST OF THE EQUIPMENT AND MEANS
FOR PERSONAL PROTECTION
(INCLUDING RESERVE)

Nr. crt.	Denumire bunuri materiale	UM	Necesar	Rezervă	Observații
1	Costum de protecție tip pompier	Buc.	1	1	
2	Cisme de protecție tip pompier	Per.	1	1	
3	Mănuși de protecție tip pompier	Per.	1	1	
4	Cască de protecție cu vizor	Buc.	1	1	
5	Centură de siguranță cu cârlig	Buc.	1	1	
6	Aparat de respirat cu aer comprimat	Cpl.	1	-	
7	Butelii pentru aparatul de respirat cu aer comprimat (rezervă)	Buc.	-	2	

NOTĂ:

1. Se va asigura necesarul de echipament (inclusiv rezerva) cuprins în anexa 4 pentru fiecare participant la misiune.

№	Вид на екипировката	Количество	Необходимо	Резерва	Забележка
1	Защитно облекло	комплект	1	-	
2	Пожарникарски ботуши	чифт	1	-	
3	Пожарникарски ръкавици	чифт	1	-	
4	Пожарникарска каска	брой	1	-	
5	Пожарникарски колан	брой	1	-	
6	Дихателен апарат	комплект	1	-	
7	Резервни бутилки за ДА	брой	-	2	

ЗАБЕЛЕЖКА:

1. Ще се осигури необходимата екипировка (включително резервна), описана в приложение №4 за всеки участник в намесата.

No	Name of material goods	Units	Necessary	Reserve	Observations
1	Fire fighter suit	Unit	1	1	
2	Firefighter boots	Pair	1	1	
3	Firefighter gloves	Pair	1	1	
4	Helmet	Unit	1	1	
5	Ladder belt	Unit	1	1	
6	Breathing apparatus SCBA	Cpl.	1	-	
7	Cylinders for breathing apparatus	Unit	-	2	

NOTE:

1. Provide necessary equipment (including spare) contained in Annex 4 for each participant in the mission.

**LISTA DOCUMENTELOR CE ÎNSOȚESC TEHNICA/PERSONALUL DE INTERVENȚIE
CARE PARTICIPĂ LA MISIUNI DE COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ**

**СПИСЪК НА ДОКУМЕНТИТЕ, ПРИДРУЖАВАЩИ
ТЕХНИКАТА/ПЕРСОНАЛА ЗА НАМЕСА, КОИТО УЧАТВАТ В
МИСИИТЕ ЗА ТРАНСГРАНИЧНО СЪТРУДНИЧЕСТВО**

**LIST OF DOCUMENTS ACCOMPANYING THE TECHNIC OR INTERVENTION STAFF
PARTICIPATING IN MISSIONS CBC**

Nr. crt.	Denumirea documentului	Observații
1	Foaia de parcurs	În original
2	Carnetul de bord	În original
3	Asigurare pentru răspundere civilă auto (RCA)	Valabilă pe perioada executării misiunii
4	Certificatul de înregistrare/înmatriculare	În original
5	Inspecția tehnică periodică	Validă
6	Jurnalul de bord (pentru ambarcațiuni)	În original
7	Permis de conducere conducător auto	Valid; în original
8	Certificat de conducător ambarcațiune	Valid; în original
9	Act de identitate (pentru personalul participant)	Valid; în original
10	Asigurare de sănătate (pentru personalul participant)	Valabile pe perioada executării misiunii
11	Asigurare de viață (dacă există pentru personalul participant)- facultativă	Valabilă pe perioada executării misiunii
12	Anexa 4 completată.	-

№	Име на документа	Забележки
1	Пътна книжка	Оригинал
2	Експлоатационна тетрадка	Оригинал
3	Застраховка на техниката	Валидна за периода на мисията
4	Талон на автомобила	Оригинал
5	Документ за преминат технически преглед	Валиден
6	Заповед за правоуправление на специалната	Оригинал

№	Име на документа	Забележки
	техника	
7	Свидетелство за управление на водача	Валиден; Оригинал
8	Свидетелство за правоспособност на капитана на плавателния съд	Валидна; Оригинал
9	Лична карта (на целия участващ персонал)	Валидна; Оригинал
10	Здравна застраховка (на участващия персонал)	Валидна за периода на мисията
11	Застраховка живот (на участващия персонал)	Валидна за периода на мисията
12	Попълнено приложение №4	

No	Document name	Observations
1	Roadmap	Original
2	Logbook	Original
3	Auto liability insurance (RCA)	Valid during mission
4	Registration certificate / registration	Original
5	Periodic technical inspection	Valid
6	Log (for boats)	Original
7	Driving license	Valid; Original
8	Certificate of leading boat	Valid; Original
9	ID (for staff participating)	Valid; Original
10	Health insurance (for staff participating)	Valid during mission
11	Life insurance (if it is for participant personnel) - optional	Valid during mission
12	Appendix 4 filled in	-

INFORMAȚII GENERALE REFERITOARE LA CARACTERISTICILE TEHNICE ȘI DATELE DE IDENTIFICARE ALE MIJLOACELOR DE INTERVENȚIE PUSE LA DISPOZIȚIE

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ, СВЪРЗАНА С ТЕХНИЧЕСКИТЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ИДЕНТИФИКАЦИОННИТЕ ДАННИ НА ПРЕДОСТАВЕНИТЕ СРЕДСТВАТА ЗА НАМЕСА.

GENERAL INFORMATION ON THE TECHNICAL CHARACTERISTICS AND IDENTIFICATION DATA OF AVAILABLE MEANS OF INTERVENTION

Nr. crt.	Marcă, tip autospecială	An de fabricație	Caracteristici de gabarit (L/l/H/M)	Număr identificare (serie șasiu)	Tip, serie motor	Tip, serie pompă P.S.I./alte agregate	Observații

L - lungime (mm)
 l - lățime (mm)
 H - înălțime (mm)
 M - masa (kg)

№	Тип на техниката	Година на производството	Габарити (L/l/H/M)	ДК номер	Вид Двигател, идентифика	Модел на пожарната помпа	Забележки

L - дължина (мм)
 l - ширина (мм)
 H - височина (мм)
 M - маса (кг)

No	Brand, type truck	Year of manufacture	Overall Features (L/l/H/M)	Identification number (chassis number)	Type. motor series	Type. pump series P.F.F / Other units	Observations

L-length (mm)
 l - width (mm)
 H - Height (mm)
 M - mass (kg)